# GUÍA TRADUCCIÓN BERNI

## Dimensiones imágenes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **JOKOA** | **OBJEKTUAK** | **TAMAINA** |
| **Narras-Asma** | Arrastatuak izango diren zonaldea | 220\*300 |
| Arrastatuko diren objektuak | 135\*135 |
| **Txiki-Einstein** | Galderaren irudia | 225\*195 |
| Erantzunen irudiak | 225\*195 |
| **Biki-Bikiak** | Irudiak | 165\*165 |
| **Txik-Txak** | Galderaren irudia | 495\*315 |
| Irudiak | 495\*315 |

## Vídeos

1.- Zoobadu- Adivinanza 002 <https://www.youtube.com/watch?v=tH3PbhrX8iE>

2.- Zoobadu- Adivinanza 003 <https://www.youtube.com/watch?v=hWmbVRjYxmw>

## Sonidos generales y 1 nivel

|  |  |
| --- | --- |
| sonido\_berni\_saludo | Hola me llamo Berni y me gustaría jugar contigo. Te animas? |
| sonido\_biki\_bikiak | Duo-duplo |
| sonido\_error | = |
| sonido\_narras\_asma | Halla-halando |
| sonido\_primeran\_egin\_duzu | Lo has hecho genial |
| sonido\_salir | = |
| sonido\_txik\_txak | Chic-chac |
| sonido\_txiki\_einstein | Peke-Einstein |
| 1 | Hoy voy al monte. Me ayudas a preparar mi mochila? Mete mi visera, las gafas de sol y la crema para el sol |
| 1\_no1 | Jersey |
| 1\_no2 | Bocadillo |
| 1\_ok1 | Gafas de sol |
| 1\_ok3 | Visera |
| 1\_ok3 | Crema para el sol |
| 2 | Ummm, que hambre tengo! Me ayudas a preparar la merienda? Coge el Jamón, la leche y el pan |
| 2\_no1 | Chorizo |
| 2\_no2 | Magdalenas |
| 2\_ok1 | Jamón |
| 2\_ok3 | Pan |
| 2\_ok3 | Leche |
| 3 | Arrastra los teléfonos que suenen igual |
| 3\_no1 | = |
| 3\_no2 | = |
| 3\_ok1 | = |
| 3\_ok3 | = |
| 3\_ok3 | = |
| 4 | Arrastra los señores que se rían de la misma forma |
| 4\_no1 | = |
| 4\_no2 | = |
| 4\_ok1 | = |
| 4\_ok3 | = |
| 4\_ok3 | = |
| 1 | Sabes cómo es el nombre de cada dibujo? Intenta decirlo antes de que termine el tiempo |
| 2 | Sabes cómo es el nombre de cada dibujo? Intenta decirlo antes de que termine el tiempo |
| 1 | ¿Qué animal se encuentra en la caja Zoobabu? |
| 1\_no1 | Una mariposa |
| 1\_no2 | Un caracól |
| 1\_ok | Una oruga |
| 2 | ¿Qué comen las orugas? |
| 2\_no1 | Carne |
| 2\_no2 | Arroz |
| 2\_ok | Hojas |
| 3 | Escucha el siguiente sonido (lluvia), sabés donde estoy |
| 3\_no1 | = |
| 3\_no2 | = |
| 3\_ok | = |
| 4 | Y ahora, donde etoy? (sonido atasco) |
| 4\_no1 | = |
| 4\_no2 | = |
| 4\_ok | = |
| 5 | Mis dos mejores amigos son Siru y Milu. Escucha cómo suenan y a ver si adivinas qué animales son (sonido pájaro y perro) |
| 5\_no1 | Perro y gato |
| 5\_no2 | Pájaro y cerdo |
| 5\_ok | Perro y pájaro |
| 6 | En qué imagen puedes leer “El niño come un bocadillo”? |
| 6\_no1 | 0 |
| 6\_no2 | 0 |
| 6\_ok | 0 |
| 1 | Abuelo y abeto comienzan por el mismo sonido, por la A. En este juego encuentra las parejas que comienzan por el mismo sonido. |
| 1\_down\_a | Aveja |
| 1\_down\_b | Oso |
| 1\_down\_c | Estrella |
| 1\_top\_a | Avión |
| 1\_top\_b | Oruga |
| 1\_top\_c | Elefante |
| 2 | Une los nombres que comienzan por el mismo sonido |
| 2\_down\_a | Isla |
| 2\_down\_b | Anillo |
| 2\_down\_c | Uva |
| 2\_top\_a | Indio |
| 2\_top\_b | Abuela |
| 2\_top\_c | Uña |
| 3 | Une los nombres que comienzan por el mismo sonido |
| 3\_down\_a | Araña |
| 3\_down\_b | Escoba |
| 3\_down\_c | Oreja |
| 3\_top\_a | Árbol |
| 3\_top\_b | Espejo |
| 3\_top\_c | Ojo |
| 4 | Une cada altavoz con su dibujo |
| 4\_down\_a | 0 |
| 4\_down\_b | 0 |
| 4\_down\_c | 0 |
| 4\_top\_a | Los niños ven los juguetes |
| 4\_top\_b | Los niños escuchan la ambulancia |
| 4\_top\_c | Las ovejas y los conejos beben agua |

## 2 nivel

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Arrastra los dibujos que comienzan con el sonido CA. Por ejemplo; CASA |
| 1\_no1 | Manzana |
| 1\_no2 | Papel |
| 1\_ok1 | Casa |
| 1\_ok3 | Camión |
| 1\_ok3 | Cacahuete |
| 2 | Arrastra los dibujos que comienzan con el sonido TA. |
| 2\_no1 | Lata |
| 2\_no2 | Dado |
| 2\_ok1 | Tarta |
| 2\_ok3 | Tapa |
| 2\_ok3 | Taza |
| 3 | Quieres aprender cómo hacer una pizza? Mete al horno el pan con el jamón y el queso. Ummmm |
| 3\_no1 | Tomate |
| 3\_no2 | Champiñones |
| 3\_ok1 | Pan |
| 3\_ok3 | Queso |
| 3\_ok3 | Jamón |
| 4 | Y de postre… Una macedonia de frutas. Para hacerla mete en el bol plátano, naranja y fresa. |
| 4\_no1 | Manzana |
| 4\_no2 | Uva |
| 4\_ok1 | Plátano |
| 4\_ok3 | Naranja |
| 4\_ok3 | Fresa |
| 1 | Sabes cómo es el nombre de cada dibujo? Intenta decirlo antes de que termine el tiempo |
| 2 | Sabes cómo es el nombre de cada dibujo? Intenta decirlo antes de que termine el tiempo |
| 1 | ¿Qué animal se encuentra en la caja Zoobabu? |
| 1\_no1 | Un elefante |
| 1\_no2 | Un hipopótamo |
| 1\_ok | Un cerdo |
| 2 | ¿Qué comen las orugas? |
| 2\_no1 | Manzanas |
| 2\_no2 | Piedras |
| 2\_ok | Patatas trufa |
| 3 | Elije esta frase; El niño se limpia las manos y las cara |
| 3\_no1 | 0 |
| 3\_no2 | 0 |
| 3\_ok | 0 |
| 4 | Elije esta frase; Papa y mama juegan a las cartas |
| 4\_no1 | 0 |
| 4\_no2 | 0 |
| 4\_ok | 0 |
| 5 | Elije esta frase; El gallo ha visto a los conejos en la granja |
| 5\_no1 | 0 |
| 5\_no2 | 0 |
| 5\_ok | 0 |
| 1 |  |
| 1\_down\_a |  |
| 1\_down\_b |  |
| 1\_down\_c |  |
| 1\_top\_a |  |
| 1\_top\_b |  |
| 1\_top\_c |  |
| 2 |  |
| 2\_down\_a |  |
| 2\_down\_b |  |
| 2\_down\_c |  |
| 2\_top\_a |  |
| 2\_top\_b |  |
| 2\_top\_c |  |
| 3 |  |
| 3\_down\_a |  |
| 3\_down\_b |  |
| 3\_down\_c |  |
| 3\_top\_a |  |
| 3\_top\_b |  |
| 3\_top\_c |  |
| 4 |  |
| 4\_down\_a |  |
| 4\_down\_b |  |
| 4\_down\_c |  |
| 4\_top\_a |  |
| 4\_top\_b |  |
| 4\_top\_c |  |